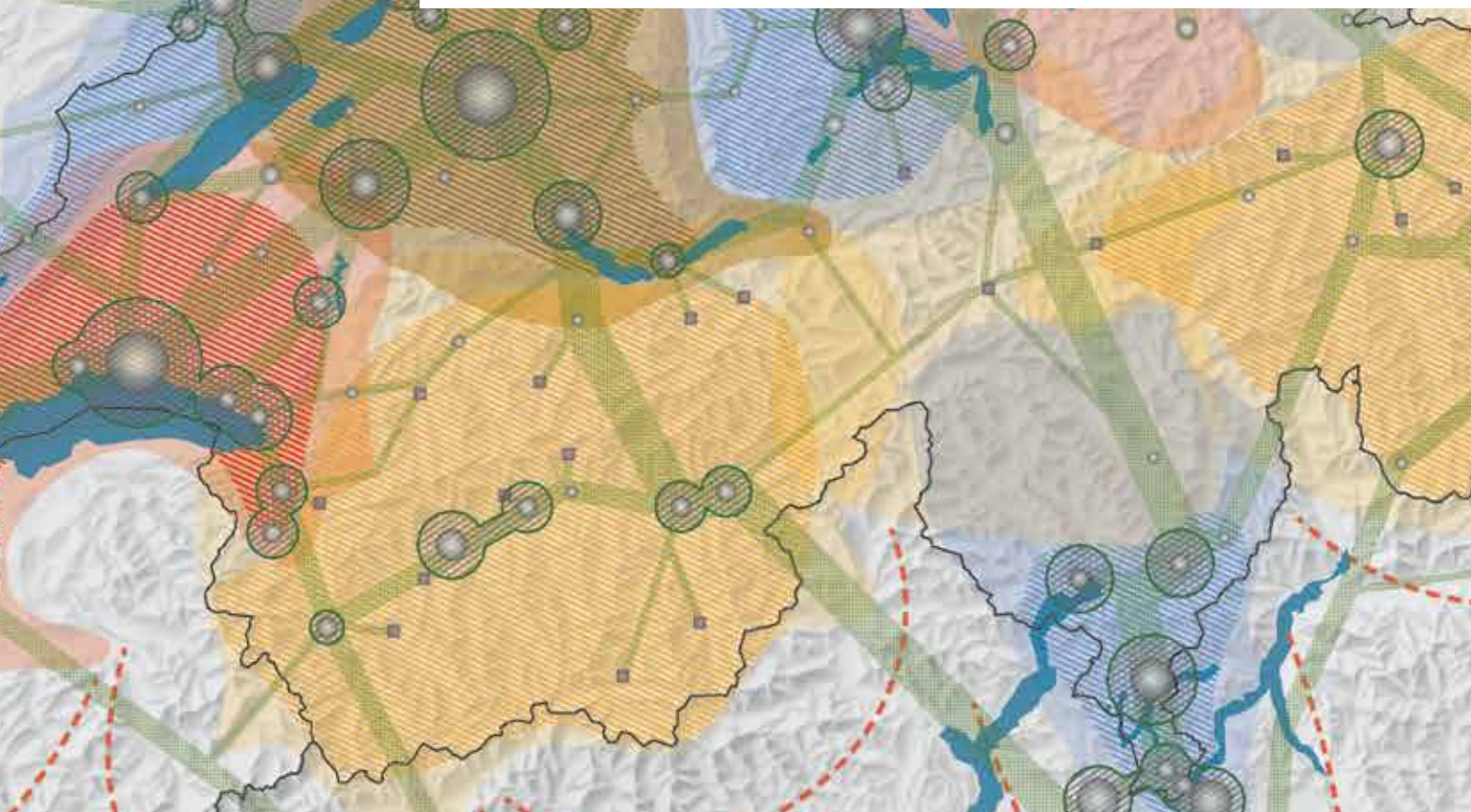
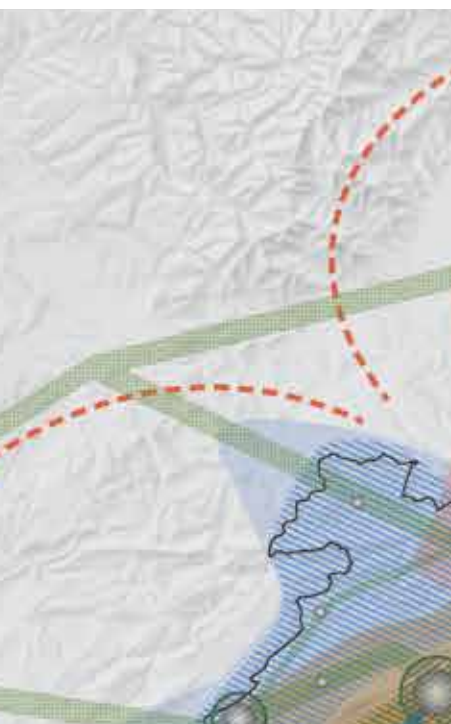


# LES 5 ANS DU PROJET DE TERRITOIRE SUISSE

14 JUIN 2018  
FABRIKHALLE 12, BERNE  
10 h 15 – 16 h 30



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Umwelt,  
Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK



KONFERENZ DER KANTONSREGIERUNGEN  
CONFÉRENCE DES GOUVERNEMENTS CANTONAUX  
CONFERENZA DEI GOVERNI CANTONALI  
CONFERENZA DA LAS REGENZAS CHANTUNALAS

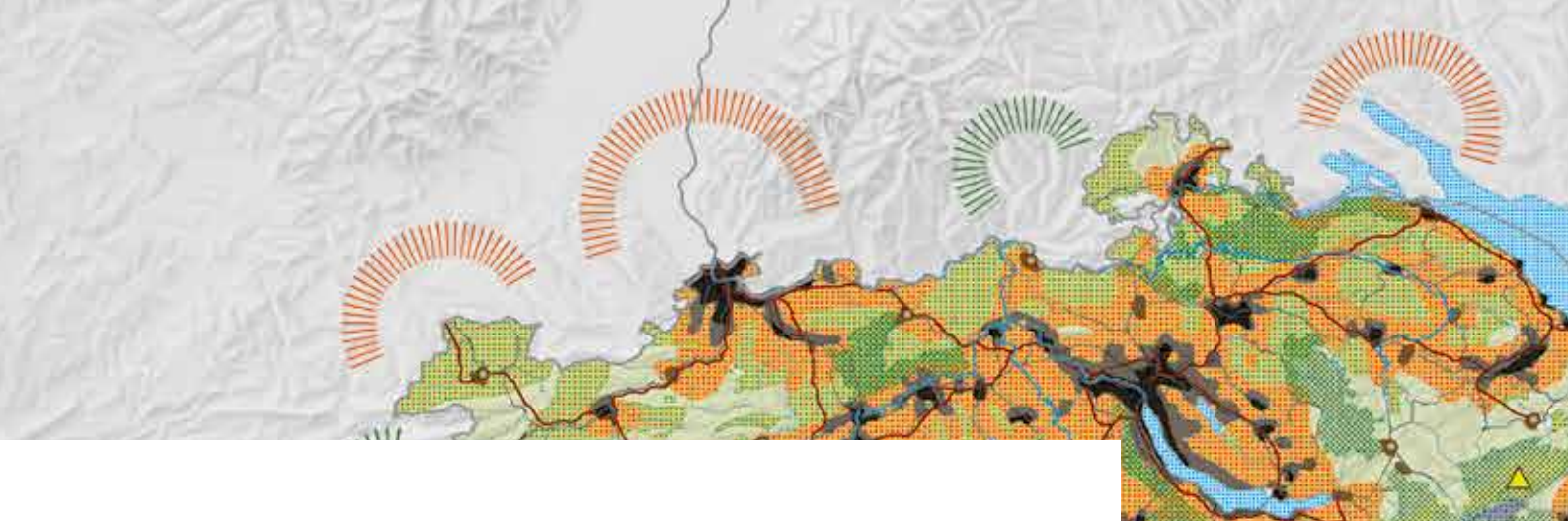


BPUK DTAP DCPA

Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses  
Unione delle città svizzere



Schweizerischer Gemeindeverband  
Association des Communes Suisses  
Associazione dei Comuni Svizzeri  
Associazziun da las Vischnancas Svizras



# Manifestation

Promouvoir le développement durable et solidaire du territoire suisse restera un défi de taille à l'avenir. Les grandes villes suisses sont des moteurs économiques, alors que les espaces ouverts et les paysages sont sous pression. La Suisse est plus que jamais marquée par les développements mondiaux comme la numérisation, la transition énergétique et le changement climatique. Sa population augmente, le trafic aussi. Au vu de ces évolutions, il est clair que nous devons travailler ensemble si nous voulons être à la hauteur des enjeux qui nous attendent.

De premiers pas ont déjà été franchis : le Projet de territoire Suisse, porté conjointement par les trois échelons de l'État, existe depuis cinq ans et a aujourd'hui valeur de référence en matière de développement territorial. Nous souhaitons rendre hommage à cette belle réussite mais nous ne voulons pas en rester là. Au programme de la journée : des allocutions engagées portant sur ce qui a été fait, mais aussi des exposés stimulants tournés vers l'avenir et des ateliers pour examiner ce qui mérite d'être approfondi.

Les organisations responsables – l'Association des Communes Suisses ACS, l'Union des villes suisses UVS, la Conférence des gouvernements cantonaux CdC, la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement DTAP et l'Office fédéral du développement territorial ARE – ont le plaisir de vous convier à la journée de manifestation des 5 ans du Projet de territoire Suisse. Sous le patronage de la Conférence tripartite CT, nous voulons célébrer ensemble ce qui a été accompli et poser les bases qui permettront à ce partenariat tripartite de rester fructueux à l'avenir.

## Public cible

La manifestation s'adresse aux responsables politiques, aux professionnels et aux administrations de la Confédération, des cantons, des villes et des communes. Toute personne impliquée dans l'aménagement du territoire et dans le Projet de territoire Suisse est également la bienvenue.

## Inscription

Inscription jusqu'au 31 mai 2018 :



### Tarif

CHF 80.- (tarif normal)  
CHF 40.- (étudiants)



### Renseignements

Secrétariat CdC  
mail@kdk.ch  
Tél. 031 320 30 00



### Lieu

Fabrikhalle 12 (von Roll-Areal)  
Fabrikstrasse 12  
3012 Berne



### Accès en transports publics

Au départ de la gare de Berne :  
PostBus 101,  
arrêt Schanzenstrasse,  
descendre à Güterbahnhof (5')



### Plan d'accès

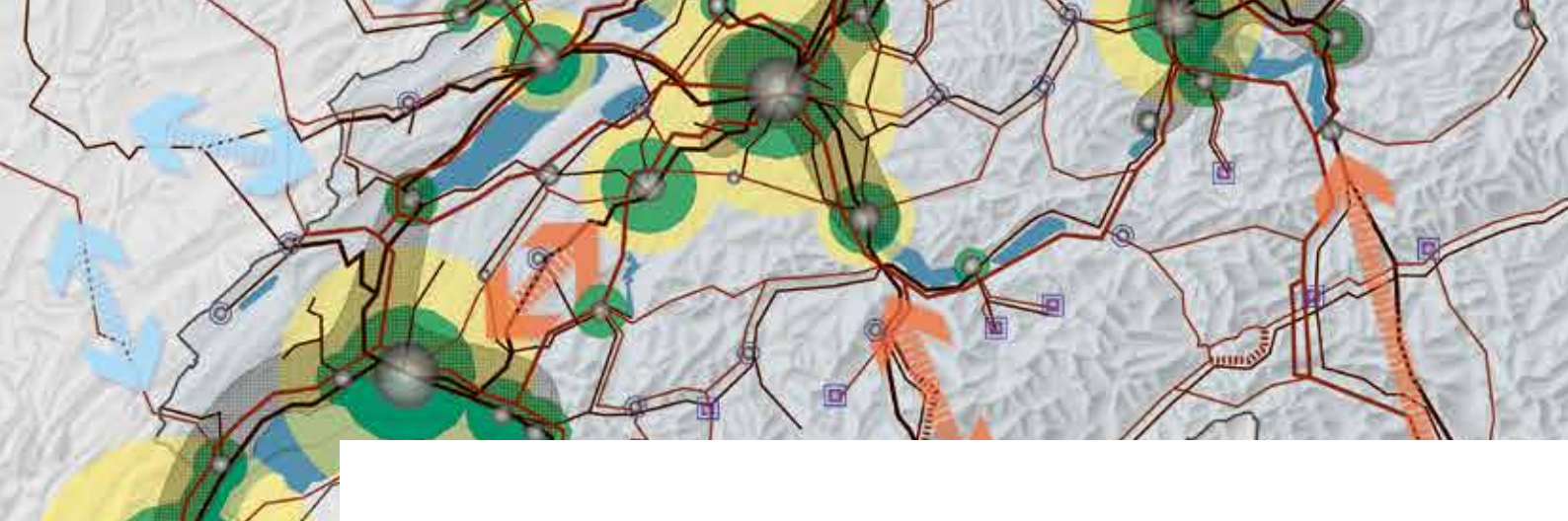
[www.eventfabrikbern.ch/location/](http://www.eventfabrikbern.ch/location/)



Traduction simultanée  
français-allemand



**INSCRIPTION EN LIGNE** : <https://de.surveymonkey.com/r/5ANSPTCHFR>



# Programme

Traduction simultanée français-allemand  
Modération : Dominik Büchel, advocacy AG

09 h 45

## Accueil

10 h 15

## Hommage

### Allocution de bienvenue

Laurent Favre, conseiller d'État NE, président de la Conférence tripartite (CT)

### Expériences des échelons de l'État

#### ▪ Villes et communes

Renate Amstutz, directrice de l'Union des villes suisses (modération)

Ruth Bänziger, conseillère administrative, Onex (GE)

Silvia Casutt-Derungs, ancienne maire, membre du Grand Conseil, Falera (GR)

Hanspeter Hilfiker, maire d'Aarau (AG)

#### ▪ Cantons

Jacqueline de Quattro, conseillère d'État VD, présidente de la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement (DTAP)

#### ▪ Confédération

Maria Lezzi, directrice de l'Office fédéral du développement territorial (ARE)

Peter Füglistaler, directeur de l'Office fédéral des transports (OFT)

11 h 30

## Tour d'horizon

#### ▪ Les Argovies – Identité de l'entredeux

*Stratégies d'aménagement du territoire du canton d'Argovie*

Groupe Bibergeil – Liechti Graf Zumsteg Brugg ; Meier Leder Architekten Baden ;

Schneider & Schneider Architekten Aarau ; Rainer Zulauf landscape architect Baden ;

Peggy Liechti, architecte diplômée ETH/SIA

#### ▪ Coopération pour un développement territorial durable

*Stratégies et outils pour une coopération efficace*

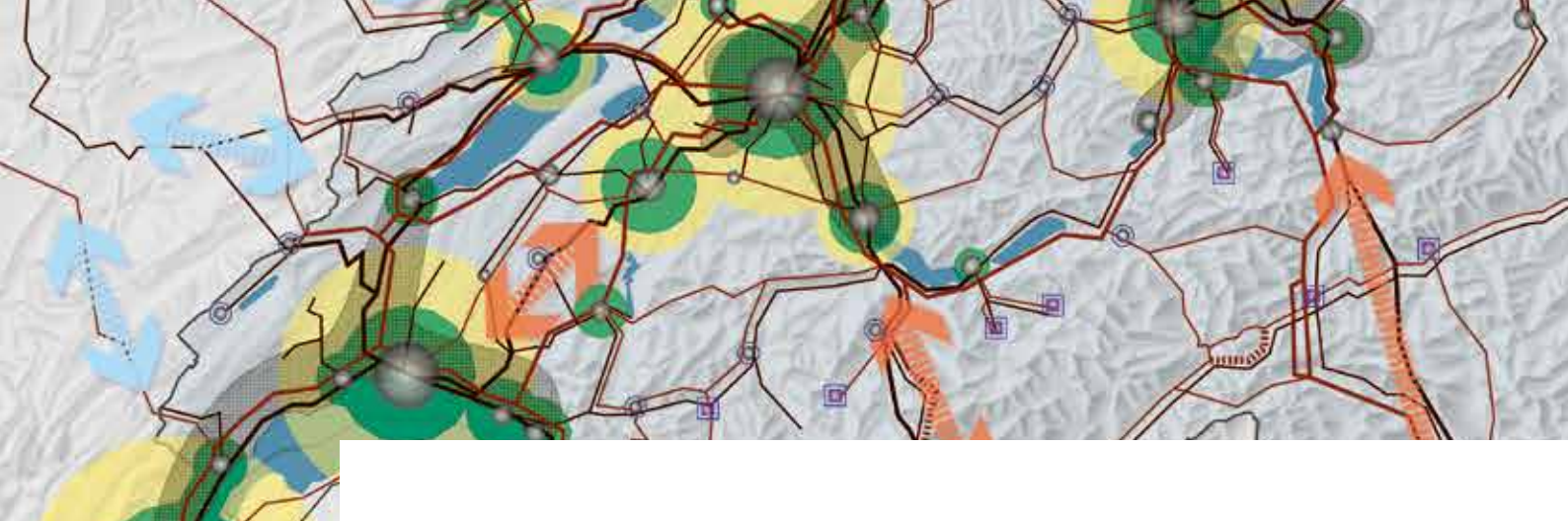
Adrienne Grêt-Regamey, professeure à l'Institut de développement du territoire et du paysage (IRL) de l'EPFZ

#### ▪ Rethinking Navigation

*Aborder autrement un avenir inconnu*

Stefan Pabst, chercheur et chef de projet, Think Tank W.I.R.E.

## Discussion en plénum



# Programme

12 h 45

## Lunch

14 h 00

## Perspectives

### **Priorités et domaines d'observation 2018-2022**

*À quoi devons-nous être encore plus attentifs pour les cinq ans à venir ?*

Ueli Seewer, directeur adjoint de l'Office fédéral du développement territorial (ARE) ;

Christa Hostettler, secrétaire générale de la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement (DTAP)

14 h 30

## Ateliers 1-5

15 h 45

## Clôture

### **Le Projet de territoire Suisse :**

**bien plus que la somme des idées des trois échelons de l'État en matière de développement territorial !**

*Enseignements tirés des ateliers*

Paul Schneeberger, rédacteur de la rubrique nationale de la Neue Zürcher Zeitung (NZZ)

16 h 00

## Apéritif



# Ateliers

## 1. Cohésion nationale et relations ville-campagne

Vivre la solidarité est un objectif important du Projet de territoire Suisse alors que les disparités entre les régions suisses s'accroissent en termes de dynamique économique et de développement démographique. Cette disparité peut mettre en péril la cohésion nationale. Le Projet de territoire Suisse offre-t-il un cadre d'orientation approprié pour contrecarrer cette polarisation ?

---



Allemand

Traduction simultanée en français

## 2. Collaboration dans les territoires d'action

Le Projet de territoire Suisse identifie douze domaines d'action visant à encourager la coopération à grande échelle. Dans une étude intitulée Thinking and Planning in Areas of Territorial Cooperation, le programme européen ESPON examine et compare les territoires d'action du Projet de territoire Suisse et des exemples à l'étranger : les territoires d'action influencent-ils la coopération ? Qu'est-ce qui sera important à l'avenir ? Les participants examineront les conclusions de l'étude et se pencheront sur la manière dont les expériences peuvent être utilisées.

---



Allemand

Traduction simultanée en français

## 3. Energie et aménagement du territoire

Mettez-vous à la place de quelqu'un qui veut investir dans un parc éolien. Quels problèmes rencontrez-vous ? Comment les trois échelons de l'État – fédéral, cantonal et communal – sont-ils impliqués dans le processus de validation ? Quels sont les intérêts communs ? Les objectifs des stratégies énergétiques sont connus. Cet atelier se propose d'identifier les synergies potentielles entre les différents échelons de l'État, de l'idée à la mise en œuvre.

---



Allemand et français

(pas de traduction simultanée)



# Ateliers

## 4. Changement structurel

Les changements structurels économiques et l'évolution démographique placent les territoires urbains et ruraux devant des défis. Bien des solutions nécessitent des conditions cadre adéquates en matière de politique territoriale, ou ont des répercussions sur le développement territorial. Jusqu'à présent, le Projet de territoire Suisse n'a pas approfondi ces questions. L'atelier portera sur la question de savoir si les choses doivent changer et si oui, comment. Il se veut une plateforme d'échange pour les participants.

---



Allemand et français  
(pas de traduction simultanée)

## 5. Visions d'avenir

Des visions d'avenir fortes ont émergé à chaque niveau de l'État et sont autant de points de départ pour élaborer les principes directeurs du développement à l'échelon communal, des concepts régionaux, cantonaux et supra-cantonaux d'aménagement du territoire ou des programmes d'agglomération. Nombre de ces visions reposent sur les cartes du Projet de territoire Suisse et les approfondissent. Nos interrogations sont donc les suivantes : quels sont les aspects pris en compte ? Comment les idées ont-elles évolué ? Nous chercherons à savoir ce que déclenche de telles visions. Nous examinerons également comment harmoniser ces visions cantonales, régionales et communales pour faire émerger une vision d'ensemble de la Suisse.

---



Allemand et français  
(pas de traduction simultanée)